

??????????, ??? ??? ????? ?? ???????? ?????? ??? ?????? ???????? (???????????? ?????, ????????  
???????????? ??? ???????????? ???????????? ?????????? ??? ??????????), ????? ?? ???????? ? ?????? ?????  
??????? ???????? (????? ?????????), ??? ????? ? ?????? ? ??? ?????? ???????? ?? ?????? ?? ????????? ?????? ???  
????? ?????????? ?????????????? ????? ? ?????? ?? ?????? ???????? ? ??????, ?? ????? ? ?????????????? ?? ?????????  
? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??????????????????. ?? ?? : ?????????-???????????? ?????????????, ??? . ??? .  
Bäcker > ??? . ?????; ??? . Lager > ??? . ????? ? ?????; Socken (??? . ??? . ???.) > ??? . ?????; ??? . Perücke >  
??? . ?????; ??? . Kipfel > ??? . ?????; Schlag (????.) > ??? . ?????; ??? . Schlag > ??? . ?????; ??????????  
????????????, ??? . ??? . Kommando, ??. > ??? . ??????, ??.; ??? . Stall, ??. > ??? . ?????, ??.; ??? . Schnitzel,  
??. > ??? . ?????, ??.; Zutzel, ??. (????.) > ??? . ?????, ??.; ????????? ?????????????, ??? . ??? . Gasthaus >  
??? . ?????????????; ??? . Wirtshaus > ??? . ?????????; ??? . privilegieren > ??? . ?????????????; ??? . Plüsch > ??? .  
????????; ??? . Rolle > ??? . ?????????; ?????????; ??? . Leerlauf > ??? . ???; ??? . Schiebetür > ??? . ?????; ??? ,  
??? . ??? . Wasserfall > ??? . ?????????; ??? . Überfall > ??? . ?????; ??? . hellblau > ??? . ?????????; ??? .  
Wirkungskreis > ??? . ?????????; ??? . Ausflug > ??? . ?????; Butter auf dem Kopf haben (j?? . ??? . ???.) > ??? .  
????? ?????? ?? ?????, ??? . Pech haben > ??? . ????? ??? . ? . ? ?????????? ????????? ??????, ? ????????? ??  
????????, ???? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????? (??? . ??? . Geliebter > ??? . ?????????; Baraber  
(??? . ??? . ???.) > ??? . ?????; ??? . zwicken > ??? . ?????????). ???????, ?????????? ?????- ?  
????????????????? ? . ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????; ????????? ?????? ??  
???????? ? ?????? ?????? ? ? ?????????? ??????????, ???? ??? ? ?????? ? ?????????????? ?????????? ? . ?  
???????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ., ??? ?? ?????????? ?????????-????????????? ? ????????? ??????. ?  
????????????? ????????? ?????? ? . ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????, ? ??? ?? ????,  
??? ??? ?????? ??????????, ?????? ? ?????? ???? ???? ??? ? ??? ? ? ?????????? ?????????? ?????????.

????????????: ?. Schneeweis, *Die deutschen Lehnwörter im Serbokroatischen in kulturgeschichtlicher Sicht*, Berlin 1960; ?. Grotzky, „Morphologische Adaptation deutscher Lehnwörter im Serbokroatischen“, ? : *Beiträge zur Kenntnis Südeuropas und des Nahen Orients*, München, 1978, 26; B. Golubovi?, *Germanismen im Serbischen und Kroatischen*, München 2007.

???????? ??????????????

\*????? ?? ????????? ? 1. ????? III ???? ?????? ?????????????? (2018)